

## lis Gnovis

**TRESESIN.** Lis pioris no vevin sintût il tren che al rivave

E jere la sere de Vilie di Nadâl, cuant che lis fameis a stavin preparant la cene di Nadâl, che di li a pôc e varès tirât dongje chei di famee e i amîs tor di une taule furnide di ogni ben di Diu. Un trop di pioris, invezit, la lôr cene le stavin cirint passonant a jerbe dongje lis sinis di un tren des bandis di Tresesin, cence savé che pôc dopo di chés bandis al sarès passât un tren che al lave a Udin. Chel tren al jere a pene partit de stazion di Sant Palai cuntune trentine di viazadôrs, ma ni lis pioris, ni il pastôr che lis passonave a savevin che un tren al sarès passât di chés bandis. Aes siet e mieze sot sere il tren al plombave su di un trop di pioris che al stave traviersant lis sinis, cuntun impat dal diaul, tant che uns pocjis di bestiis a restavin muartis sul teren, e altris sot de locomotive.

**PAGNÀ.** Une colezion di passe 1.500 pirlis



Clamaitju pirlis, o sgurlis, o gheos o trotulis, anje fats di bessôi in plene autarchie, magari dome cuntun tap di sûr lavorât cuntun curtielin, duc i fruts, cuant che no si vevin dutis lis marcjanziis tecnologichis di vuê, a passavint cetant timp cun lôr, di bessôi, o fasint a gare cui amîs, par viodi cuâl pirli che al rivave a pirlâ di plui. Ma no son mighes scomparîts, parcè che la passion e je passion: a Pagnà, Luigi Gortan, che di mistir al fâs il marangon, ma che la sô vite le jemple cu la art, la ceramiche e altri, e che al fâs part de Associazion "Pagnacco Arte", al à metutongje une colezion di passe 1.500 pirlis, che a son stâts sistemâts te sede de Associazion, che è anje une sezion di pirlis, in tantis vetrinutis dulâ che a fasin un biel viodi di lôr. Piçulis oparis mestris, che a pandin un mont di altris timps, fat di curiositàt, di sapience, di inzen, che cun mans laboriosis a àn dât vite a figuris, formis e colôrs. Come che al succêt in chescj cás, la colezion e nas dal incei di un prin lamp, che pal nestri colezionist al è capitât in Polonie tal 1994, cuant che al à comprât il prin pirl; di in ché volte no si è plui fermât.

**TARVIS.** Un cierf che al voleve cjaminâ su la glace dal lâc



Un zovin cierf de foreste di Tarvis, cetant curiôs, al è stât protagonist di un dificil salvament, lât a buine fine, in graciis dai pompîrs, che di simpri si dan di fâ anje par salvâ animâi in pericul. Po stâi che il cierf al sedi stât incantesemât di ché superficie blancje che e lusive ae lûs dal soreli: un alc che prime nol veve mai viodût, e che i sedi vignude la gole di lâ a viodi ce robe che e jere ché che e lusive sul lâc di Rabil. A pene scomençade la cjaminade, la glace si è spacade, e cussi la puare bestie e je restade in trapule tal mieç de aghe. I pompîrs, cuant che a son rivâts, lu àn cjatâr vicin de rive, che nol rivave a movisi. Par no fâ anje lôr la stesse fin, i àn tirât, come i cowboys dai films western, un 'lazo', e cun chel lu àn brincât e puartât a rive, san e salt. Dal sigûr, il zovin cierf al fasârâ lezion di ce che i jere sucedût, prime di intivâsi di gnûf a fâ une cjaminade su la glace di un lâc.

Joibe 8	S. Severin
Vinars 9	S. Julian
Sabide 10	S. Aldo
Domenie 11	Batisim dal Signôr

Lunis 12	S. Modest
Martars 13	S. Ilari
Miercus 14	B. Durì di Pordenon
Il temp	Aiors polârs.

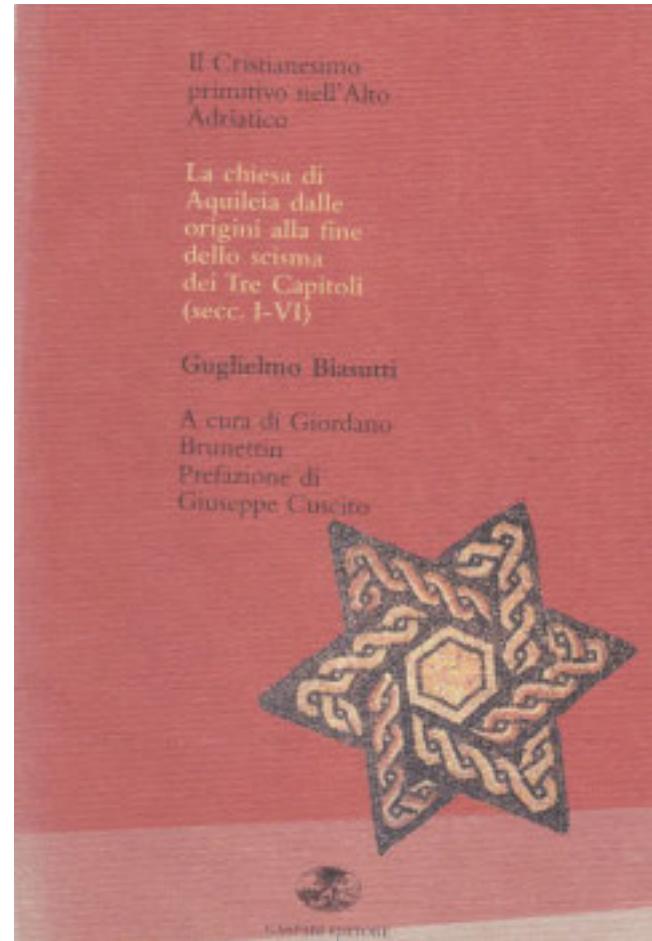
	<b>Il soreli</b> Ai 8 al jeve aes 7.48 e al va a mont aes 16.39.
	<b>La lune</b> Ai 10 ultin cuart.

**Il proverbi**  
Si scomence ben dome dal cil.  
**Lis voris dal mês**  
L'an gnûf al è a pene tacât, il nestri ort  
al à ancjemò bisugne di polysâ. Für al è fredon,  
salacor al pues nevâ di bot.

# Cirint olmis di identitât

**I**gni popul che al vebi cussience di se, si rimande a une identitât originâl, par di plui mitiche, fondative, che e da a chel popul ché sô identitât particolâr. Ancje chel furlan al à simpri cirût, intun avigniment particolâr, o intun personaç mitic, l'acjadiment che al podès afermâ, te sô storia, la sô invistidure a jessi propit chel che al è. I Furlans a àn anje sufert pe mancance di une origin mitiche fondative di une comunitàt originâl, cussi che cualchidun al veve pensât ai Celts, altris ancjemò ai Langobarts, ma si trate pûr simpri di riferimenti foresc che, tra l'altre, il lôr mít di fondazion lu vevin za cjatât. La lenghe, di là dal fat che no pues jessi considerade, pe sô stesse nature, un mít di fondazion, e va pluitost tignude tant che un dai elements di une identitât. Furlans vuarfins di identitât?

Provîn alore a cjalâ un pôc plui indaûr, par viodi se si rive a intivâ chel che si podarès considerâ come un proget fondatif de identitât dal Friûl. Par fâl, bisugne cjalâ plui indaûr, al cristianism primitif di Aquilee: di chel che a 'ndi àn fevelât prime bons. Biasutti e po il prof. Renato Jacumin, pre Gjilbert Pressac e il prof. Remo Cacitti. Ma ancjemò prime di lôr Pauli Diacon, te sô "Storie dai vescui di Metz", comissionade dal re franc Carli, al veve scrit che sant Pieri al veve mandât a Aquilee l'apuestul Marc, e che lui al varès metût in capite di ché prime comunitàt di cristians che al veve racuelt "Hermagoram suum comitem". E come ogni mít che si rispieti, chest avigniment al à anje un cjantôr epic: il nestri poete Domeni Zannier, che intun dai siei poemis, "Flôr pelegin", al à contât in metafore, come i grancj aëts de antichitât, chest mít cu la sô poesie. Al podarès duncje jessi propit chest inizi dal cristianism di Aquilee la fonde "mitiche" de cussience coletteve dai furlans, slargjade a popui di divignince diferente: dai Romans ai



La cuverte dal libri di bons. Biasutti

Par viodi  
se si rive a intivâ  
chel che  
si podarès  
considerâ come  
un proget  
fondatif  
de identitât  
dal Friûl bisugne  
cjalâ indaûr,  
al cristianism  
primitif di Aquilee

cessi la plante di cheste identitât cristiane, midiant de convergence di elements ideologics, apartignûts a dotrinis religiosis e filosofichis differentis intun sisteme religiós originâl.

No si pues dismenteâ che cuant che il cristianism al moveve i prins passuts, no si podeve dal sigûr fevelâ di une dutrine cristiane ugnule, ma di tantis che si stavn organizant. I prins cristians a jerin Judeus, fedêi ae circoncision, e cussi a volevin restâ: altris, in Jesù a viodevin dome un grant profete, e no pensavint a une altre religion che la lôr.

Cualchidun altri al jere un extremist politic, che al doprave il so credo come arme cuintrai dai Romans; altris a jerin plui disponibii aes influencis esternis, come chés che a vignivin de filosofie greghe – i Fariseus – e altris, ancjemò, come i Essens, si dedicavint ae meditazion e al cult de sapience, e a vivevin in comunitàt vicin al lâc di Mereotide di Alessandrie; tra di lôr a jerin anje i "Terapeutis", che a praticavint il bal rituâl tes fiestis, cemût che pre Gjilbert al ipotize che al sucedès anje a Aquilee. E restant simpri sul plan storic, o cjatâ diversis testemoneancis che l'Apuestul Marc al sedi stât presint in chés comunitàt, cemût che o savîn dai scambis tra Aquilee e Alessandrie, cussi che o podin scrupulâ di une fondazion marciane de glesie di Aquilee.

O podin duncje pensâ a un cristianism marçian no fondât su la jerarchie, come chel di sant Pauli, ma suntune comunitàt di fedêi, su la lôr avualitât, anje se fin cumò nol è stât pussibil provâ cemût che chest cristianism al ves podût caraterizâ la Glesie di Aquilee; ma magari si rivarà anje a chest.

Par intant, al resto che i Furlans no son vuarfins: la fonde de lôr identitât "etniche", de lôr diversitat no dome di lenghe, tradizioni e di culture, le puedin cjatâ tal cristianism marçian e primitif de Glesie di Aquilee.

**Roberto Iacovissi**

## Peraulis in dismentie

par cure di Mario Martinis

> **DILUNC**

loc. avv. = lungo, alla svelta  
(diffuso nel Nord-est si traduce 'di lungo', ed è formato da di e lunc 'lungo')

Il proget al è di consegnâ dilunc.

Il progetto è da consegnare alla svelta.

> **DINDI**

s.m. = tacchino; scimunito in senso figurato; rincalzatore per muovere il solco prima di seminare

(il nome deriva dalla denominazione pollo d'India, così chiamata anticamente però la gallina faraona, in seguito il nome ha subito un'estensione semantica al pollo proveniente dall'America)

Il dindi al cor plui di buride dal gjal.

Il tacchino corre più velocemente del gallo.

> **DISCOLÇ**

agg. = scalzo (dal latino \*disculcus, variante di discalcus, presente nelle periferie delle varietà romane)

E sarà anje Istât, ma met almancul i sandui, no stâmi discolç.

Sarà anche estate, ma metti almeno i sandali, non starmi scalzo.

> **DISCUINÇ**

s.m. = distorsione, lussazione, slogatura; aborto (deverbale di discuinç 'sconciare; slogare, lussare; guastare')

O soi colade e o ai cjapât un brut discurinç.

Sono caduta e mi sono procurato una brutta distorsione.

> **DISDULÂSI**

v. = sgranchirsi (verbo costituito dal prefisso dis- e dal verbo indulisi 'indolirsi, indolenzirsi')

O voi a fâ cuatri pas par disdulâsi lis gjambis.

Vado a fare quattro passi per sgranchirmi le gambe.